

12. 11. 2001

Federazione Pubblico Impiego e Servizi - FPS
Öffentliche Dienste und Verwaltungen - ÖDV
SGB/CISL, v. Siemens 23 Str. Bolzano 39100 Bozen

*Auslegungen in bezug auf das
Bereichsabkommen für die
Bediensteten der Gemeinden,
Bezirksgemeinschaften und
ÖFWE vom 25.9.2000*

Die Vertragsparteien haben sich mit Fragen zur Anwendung der rechtlichen Bestimmungen des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖFWE vom 25.9.2000 befasst. Dabei wurden folgende Auslegungen vereinbart.

1. Anzahlung auf die Abfertigung nach wenigstens 8 Dienstjahren

In Abweichung zur Regelung laut Artikel 42 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Bezirksgemeinschaften vom 20.10.1994 wird für die gemäß Art. 38, L.G. vom 11.11.1997 Nr. 16 mit Wirkung 1.9.1998 an die Bezirksgemeinschaften übergestellten Landesbediensteten der bei der Landesverwaltung geleistete Dienst sowohl für das Anrecht, als auch für das Ausmaß der Anzahlung auf die Abfertigung anerkannt.

2. Zulagen und schwere Krankheitsfälle

In Falle von schweren Krankheiten Durante i casi di malattia grave di cui gemäß Art. 15, Absatz 4 des Bereichsabkommens vom 25.9.2000 all'articolo 15, comma 4 dell'accordo di comparto del 25.9.2000 il diritto al wird das Recht auf Zuerkennung der riconoscimento dell'indennità di Koordinierungszulage laut Art. 30 und coordinamento nonché delle indennità di der Aufgabenzulagen laut Art. 31, 32, istituto di cui agli articoli 31,32,33,34 e

*Interpretazioni relative
all'accordo di comparto per i
dipendenti dei Comuni, delle
Comunità comprensoriali e delle
IPAB del 25.9.2000.*

Le parti contrattanti si sono occupate di questioni relative all'applicazione del contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle IPAB del 25.9.2000 ed hanno concordato le seguenti interpretazioni.

1. Acconto sul trattamento di fine rapporto con almeno 8 anni di servizio

In deroga alla disciplina di cui all'articolo 42 dell'accordo di comparto per i dipendenti delle Comunità comprensoriali del 20.10.1994 per i dipendenti provinciali trasferiti con effetto 1.9.1998 alle comunità comprensoriali in base all'art. 38, L.P. del 11.11.1997, n. 16 viene riconosciuto il servizio prestato presso l'amministrazione provinciale è considerato sia per il diritto che per l'ammontare dell'acconto del trattamento di fine rapporto.

2. Indennità e casi di malattie gravi

1. x finis

Haus/Poste

Indennità

Lehner

Indennità

33, 34 und 38 desselben Abkommens 38 non viene ridotto dopo la scadenza di
auch nach Ablauf von 30 30 giorni lavorativi consecutivi.
aufeinanderfolgenden Arbeitstagen
nicht eingeschränkt.

Bolzano/Bozen, 12.11.2001

Für den Südtiroler Gemeindenverband

Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano

Dr. Benedikt Galler

Franz Alber,

*Für die Präsidenten der Bezirksgemeinschaften
Per i Presidenti delle Comuni comprensoriali*

Oswald Schiefer

Für den Verband der Altersheime

Hans Santer

*Für die Fachgewerkschaften
Per i sindacati*

Federazione Pubblico Impiego e Servizi - FPS
Organiche Dienste und Verwaltungen - ÖDV
SGB/CISL v. Siemens 23 Str. Bolzano 39100 Bozen

ASGB

CGIL/AGB

CISL/SGB

UIL/SGK

AGO

